

Arcydzieła  
chóralnej  
literatury  
religijnej

2

STANISŁAW  
MONIUSZKO

**ECCE LIGNUM  
CRUCIS**

MA CHÓR MIESZANY  
I BARYTON SOLO  
Z TOW. ORGANÓW

WM



Okladkę projektowała Bożena Rogowska

Redaktor: Ligia Pilecka

Polskie Wydawnictwo Muzyczne, Kraków, al. Krasinskiego 11. Printed in Poland

Wyd. I - 1.620 egz. - 4,6 ark. wyd. - 2 ark. druk.

Papier off. V kl. 90 g B<sup>1/16</sup> - Fabryka Papieru w Boruszowicach

Oddano do składania 12 V 1958 - Druk ukończono VI 1958

Krak. Zakł. Graf. Nr 5, Kraków, Karmelicka 16 - Zam. 244 - S-31 - Cena 14 zł

# ECCE LIGNUM CRUCIS

Oto drzewo krzyża

## Słowa tradycyjne

# STANISŁAW MONIUSZKO

STANISŁAW MONIUSZKO  
Oprac. Tadeusz Machl

*Moderato, non troppo lento*

Soprany

Alty

Tenory

Basy

Organy

*Ec - ce li-gnum cru - cis, in quo  
O - to drzewo krzy - ža, na nim*

*Ec - ce li-gnum cru - cis, in quo  
O - to drzewo krzy - ža, na nim*

*Ec - ce li-gnum cru - cis, in quo  
O - to drzewo krzy - ža, na nim*

*Ec - ce li-gnum cru - cis, in quo  
O - to drzewo krzy - ža, na nim*

*Ec - ce li-gnum cru - cis, in quo  
O - to drzewo krzy - ža, na nim*

*II M*

*p*

*p*

*Rejestratura:* I M - Pryncyp. 8' flet 4'  
II M - Łagodne flety 8' i 4'  
Ped. - Subbas 16 (Kop. II/Ped.)



10

S. - re - mus .  
- bie - niu.

A. - re - mus .  
- bie - niu.

T. - re - mus ,  
- bie - niu ,

B. - re - mus .  
- bie - niu .

*mf*

*mp*

*cresc.*

*mp*

*cresc.*

Ec - ce li - gnum  
O - to drze - wo

ve - ni - te, a - do - re - mus .  
pa - daj - my w u - wie - bie - niu .

Ec - ce li - gnum  
O - to drze - wo

cru - cis, li - gnum  
krzy - za, drze - wo

IM

*mf*

IM

Soprano (S) vocal line:

*Ec-ce li-gnum, in  
O-to drze-wo, na*

*quo sa-lus mun-di pe-pe-n-dit, in  
któ-rym zba-wie-nie za-wi-sto, na*

*f*

*pp*

Alto (A) vocal line:

*cru-hrzy - cis, in  
- ža, na*

*quo sa-lus mun-di pe-pe-n-dit, in  
któ-rym zba-wie-nie za-wi-sto, na*

*f*

*pp*

Tenor (T) vocal line:

*Ec-ce li-gnum, in  
O-to drze-wo, na*

*quo sa-lus mun-di pe-pe-n-dit, in  
któ-rym zba-wie-nie za-wi-sto, na*

*f*

*pp*

Bass (B) vocal line:

*cru-hrzy - cis, in  
- ža, na*

*quo sa-lus mun-di pe-pe-n-dit, in  
któ-rym zba-wie-nie za-wi-sto, na*

Piano accompaniment (bottom staff):

Harmonic progression: I - II M - I

*⊕ Kop. II/I*

15

S. quo sa - lus mun-di pe - n-dit.  
któ - ry m zba-wie-nie za - wi - slo.

A. quo sa - lus mun-di pe - n-dit.  
któ - ry m zba-wie-nie za - wi - slo.

T. quo sa - lus mun-di pe - n-dit.  
któ - ry m zba-wie-nie za - wi - slo.

B. quo sa - lus mun-di pe - pe - n-dit.  
któ - ry m zba-wie-nie za - wi - slo.

Ec - ce li-gnum O - to drze-wo

cru - cis.  
krzy - ža .

Ec - ce li-gnum O - to drze-wo

cru - cis.  
krzy - ža .

Ec - ce li-gnum O - to drze-wo

cru - cis,  
krzy - ža .

Ec - ce li-gnum O - to drze-wo

cru - cis,  
krzy - ža .

⊕ Kop. II/I

IM

⊕ Kop. II/I

S. *ff* ec - ce li-gnum      20      *p* cru - cis. Ve - ni - te, a - do - re - mus, ve -  
o - to drze-wo krzy - ža. Pa - daj - my w u-wiel - bie - niu, pa -

A. *ff* ec - ce li-gnum      *p* cru - cis. Ve - ni - te, a - do - re - mus, ve -  
o - to drze-wo krzy - ža. Pa - daj - my w u-wiel - bie - niu, pa -

T. *ff* ec - ce li-gnum      *p* cru - cis. Ve - ni - te, ve -  
o - to drze-wo krzy - ža. Pa - da - j-my, pa -

B. *ff* ec - ce li-gnum      cru - cis. Ve - ni - te, ve -  
o - to drze-wo krzy - ža. Pa - da - j-my, pa -

II M

II M

*poco crescendo*

S.

- ni - te a - do - re - mus. Ec - ce li - gnum  
 - daj - my w u - wiel - bie - niu. O - to drze - wo

*poco crescendo*

A.

- ni - te a - do - re - mus. Ec - ce li - gnum  
 - daj - my w u - wiel - bie - niu.  
*poco crescendo*

T.

- ni - te a - do - re - mus. Ec - ce li - gnum  
 - daj - my w u - wiel - bie - niu.  
*poco crescendo*

B.

- ni - te a - do - re - mus. Ec - ce li - gnum  
 - daj - my w u - wiel - bie - niu.

25 ***ff***

⊕ tutti bez mikstur i stroików

IM {

S. *cru - cis, ve - ni - te, a - do - re - mus,*  
*krzy - za, pa - daj - my w u - wiel - bie - niu,*

A. *cru - cis, ve - ni - te, a - do - re - mus, ve -*  
*krzy - za, pa - daj - my w u - wiel - bie - niu, pa -*

T. *cru - cis, ve - ni - te, a - do - re - mus, ve -*  
*krzy - za, pa - daj - my w u - wiel - bie - niu, pa -*

B. *cru - cis, ve - ni - te, a - do - re - mus,*  
*krzy - za, pa - daj - my w u - wiel - bie - niu,*

(tutti)

II M { *p*

30

S. ve - ni - te, ve - ni - te, a - do -  
 pa - da - j-my, pa - daj - my w u - wiel -

A. - ni - te, a - do - re - mus, ve - ni - te a - do -  
 - daj - my w u - wie - l-bie - niu, pa - daj - my w u - wiel -

T. - ni - te, a - do - re - mus, ve - ni - te a - do -  
 - daj - my w u - wiel - bie - niu, pa - daj - my w u - wiel -

B. ve - ni - te, ve - ni - te a - do -  
 pa - da - j-my, pa - daj - my w u - wie - l-

5-1



S.

- re - mus, ve - ni - te, a - do - re -  
 - bie - niu, pa - daj - my w u - wiel - bie -

A.

- re - mus, ve - ni - te, a - do - re -  
 - bie - niu, pa - daj - my w u - wiel - bie -

T.

- re - mus, ve - ni - te, a - do - re -  
 - bie - niu, pa - daj - my w u - wiel - bie -

B.

- re - mus, ve - ni - te, a - do - re -  
 - bie - niu, pa - daj - my w u - wiel - bie -

S. 40

A.

T.

B.

mu -s.  
niu -.

mu -s.  
niu -.

mu -s.  
niu -.

mu -s.  
niu -.

8

PWM  
3182

Bar. solo *p*

Po - pu - le me - us, quid fe - ci ti - bi aut in quo con - tri-  
*Lu - du mój, lu - du, com to - bie wi-nien, czymem za - smu - cil.*

Bar. solo *pp*

*- sta - vi te? re - spon - de mi - hi. re - spon - de mi - hi.  
 lu - du mój, od - po - wiedz, czymem za - smu - cil cie-bie.*

Bar. solo *p*

*po-pu-le me - us, quid fe - ci ti - bi, quid fe - ci ti - bi?  
 lu-dumój, lu - du, od - po - wiedz, czymem za - wi - nil to - bie?*

IM Oflet 4

Bar. solo *mp*

Qui - a e - du - xi te de  
Z do - mu nie - wo - li twej, z E -

IM

Bar. solo *mf*

ter - ra E - gi - pti. pa - ra - sti cru - cem, pa -  
- gi - ptu wy-wio - dlem cię, a tyś u-krzy - żo - wał, a

II M

Bar. solo *p poco rit.*

ra - sti cru - cem Sal - va - to - ri tu - o.  
tyś u - krzy - żo - wał Zba - wi - cie - la swe - go.  
*poco rit.*



65

S. *mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis.  
zmi - luj się, ach, zmi - luj się nad na - mi.*

A. *mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis.  
zmi - luj się, ach, zmi - luj się nad na - mi.*

T. *mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis.  
zmi - luj się, ach, zmi - luj się nad na - mi.*

B. *mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis.  
zmi - luj się, ach, zmi - luj się nad na - mi.*

*f* *p* *p* *p*

*I M* *II M*

Bar. solo *p* 70.

Po - pu - le me - us quid fe - ci ti - bi aut in quo con - tri -  
*Lu - du mój, lu - du, com to - bie wi - nien, czy-mem za - smu - cit,*

Bar. solo *mf* *mp* *p*

- sta - vi te ? res - pon - de mi - hi, res - pon - de mi - hi,  
*lu - du mój, od - po - wiedz, czy-mem za - smu - cit eie - bie,*

Bar. solo 75

po - pu - le me - us . quid fe - ci ti - bi, quid fe - ci  
*lu - du mój, lu - du, od - po - wiedz, czy - mem za - wi - nit*

Bar. solo

80 *maestoso*

ti - bi.  
to - bie.

I M

te, lat  
e - du - xi te per de - ser - tum  
pro - wa - dził cię przez pu - sty - nię

II M

Bar. solo

85 *espressivo*

qua - dra-gin-ta a - n-nis et ma-n-ne ci-ba - vi  
w pia-skach pu-sty-ni twój wiodłem krok i ma-n-na karmi - łem

II M

+ Kop.I M/Ped.

Bar. solo

te  
cie,  
et in - tro-du - xi te  
i upro-wa-dzi - tem cie  
in  
do

90  
Bar. solo  
te - rra sa - tis bo - nam, pa - ra - sti cru-cem, pa -  
zie - mi o - bie - ca - nej, a tyś u-krzy-żo-wał, a

I M II M

Θ Kop. I M/Ped.

- ra - sti cru - cem Sal - va - to - ri tu - o.  
tyś u - krzy - żo - wał Zba - wi - cie - la swe - go.

95

S. San - ctus De - us,  
Świę - ty Bo - że,

A. San - ctus De - us,  
Świę - ty Bo - že,

T. San - ctus De - us,  
Świę - ty Bo - že,

B. San - ctus De - us,  
Świę - ty Bo - že,

cresc.

San - ctus for - tis,  
Świę - ty mo - cny,  
cresc.

San - ctus im - mor -  
Świę - ty nie - śmier -

San - ctus for - tis,  
Świę - ty mo - cny,  
cresc.

San - ctus im - mor -  
Świę - ty nie - śmier -

San - ctus for - tis,  
Świę - ty mo - cny,  
cresc.

San - ctus im - mor -  
Świę - ty nie - śmier -

cresc.

S.

A.

T.

B.

100

-ta - li - s, mi - se-re - re, mi - se - re - re no -  
 -te - lny. zmi - lu - j się , ach, zmi - lu - j się nad na -

-ta - li - s, mi - se-re - re, mi - se - re - re no -  
 -te - lny. zmi - lu - j się , ach, zmi - lu - j się nad na -

-ta - li - s, mi - se-re - re, mi - se - re - re no -  
 -te - lny. zmi - lu - j się , ach, zmi - lu - j się nad na -

-ta - li - s, mi - se-re - re, mi - se - re - re no -  
 -te - lny. zmi - lu - j się , ach, zmi - lu - j się nad na -

IM { II M }

Bar. solo *mf*

E - go te po - ta - vi      a - qua sa - lu - tis de  
*Jam na-po - i - l cie - bie wo - dq zba-wie - nia ze*

S.

A.

T.

B.

{

105 Bar. solo *pp*  
*pe - tro, et tu - ? tu me po - ta - sti*  
*sha - ly, a ty - ? ty u-stom mo-im*

{ *pp*

Bar. solo      110

fel - le et a - ce      to.  
 z o - ctem żółć po - da      les.

Bar. solo      mp

E - go de - di ti - bi sce - pture re -  
 Jam da - ro - wat to - bie be - r - to kró -

Bar. solo      115 pp

- ga - le, et tu - ? de - di - sti ca-pi - ti  
 - le - w-skie, a ty - ? a tys ko-ro-nę cier-

Bar. solo      poco tenuto

me - o spi- neam co-ro - nam.  
 - nio - uq wło-żył mi na skro - nie.

poco tenuto      II M flety 4'

Bar. solo      120      f a tempo      crescendo

E - go te ex-al - ta - vi in ma - gna. ma - gna vir -  
 Ja cię wy - żej wy - nio - slem nad wszy - stkie, wszy - stkie na -

a tempo      IM

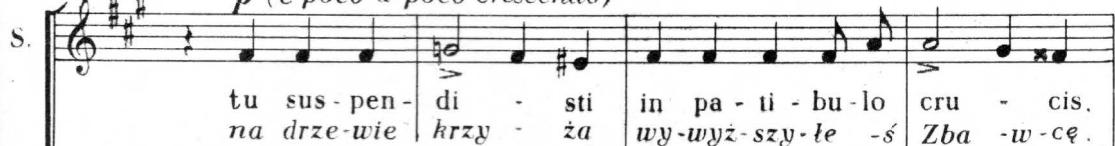
Bar. solo      ff      125      pp

- tu - te, et tu - ?  
 - ro dy, a ty - ?

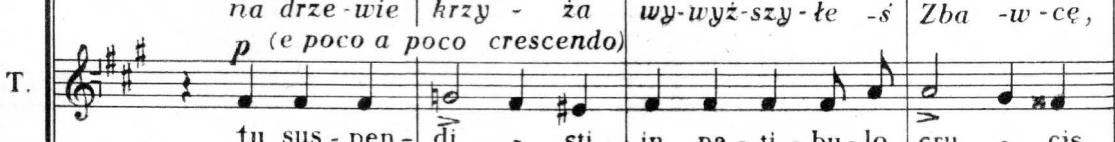
IM      III M      II M Θflet 4'

**Un poco più mosso (e poco a poco accelerando)**

*p (e poco a poco crescendo)*

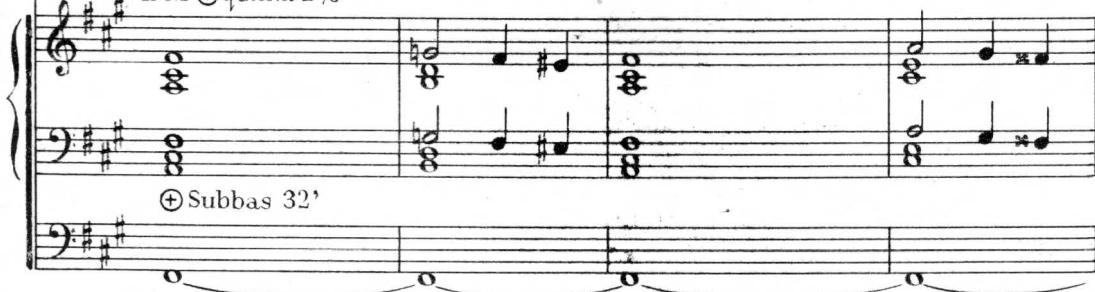
S. 

A. 

T. 

B. 

II M  $\oplus$ quinta 2 $\frac{2}{3}$



$\oplus$  Subbas 32'

130

S. *tu . tu su-spen - di - sti Sal - va - to - rem tu - um,*  
*ty na drzewie krzy - ža Zbaw-cę wy-wyż- szy - łes,*

A. *tu . tu su-spen - di - sti Sal - va - to - rem tu - um,*  
*ty na drzewie krzy - ža Zbaw-cę wy-wyż- szy - łes,*

T. *tu . tu su-spen - di - sti Sal - va - to - rem tu - um,*  
*ty na drzewie krzy - ža Zbaw-cę wy-wyż- szy - łes,*

B. *tu , tu su-spen - di - sti Sal - va - to - rem tu - um,*  
*ty na drzewie krzy - ža Zbaw-cę wy-wyż- szy - łes,*

IM  $\oplus$  oktawa 4'

(Piu mosso)

135

S. *f*

tu sus-pen-di - sti Sal - va - to re - m  
ty wy-wyż-szy-łeś Zba-wi - cie la

A. *f*

tu sus-pen-dis - ti Sal - va - to - rem tu -  
ty wy-wyż-szy-łeś Zba-wi - cie - la swe -

T. *ff*

tu sus - pen - di - sti Sal - va - to - rem  
ty wy - wyż - szы - łeś Zba-wi - cie - la

B. *ff*

tu sus - pen - di - sti Sal - va - to - rem  
ty wy - wyż - szы - łeś Zba-wi - cie - la

∅ tutti bez mikstur i stroików

(Poco meno mosso)

S. *sempre ff*

tu - u - m in pa - ti - bu - lo cru - ci - s. tu sus-pen-di - sti  
 swe - go roz - pię - te - go na krzy - žu , ty u - mę - czy - leś

A. *sempre ff*

- um in pa - ti - bu - lo cru - cis, tu sus-pen-di - sti  
 - go roz - pię - te - go na krzy - žu . ty u - mę - czy - leś

T. *sempre ff*

tu - um in pa - ti - bu - lo cru - cis, tu sus-pen-di - sti  
 swe - go roz - pię - te - go na krzy - žu . ty u - mę - czy - leś

B. *sempre ff*

tu - um in pa - ti - bu - lo cru - cis, tu sus-pen-di - sti  
 swe - go roz - pię - te - go na krzy - žu . ty u - mę - czy - leś

*(rit.)*

140      **Tempo I**

S.      Sal - va - to - rem      tu - um.  
           Zba-wi - cie - la      swe - go.

A.      Sal - va - to - rem      tu - um.  
           Zba-wi - cie - la      swe - go.

T.      Sal - va - to - rem      tu - um.  
           Zba-wi - cie - la      swe - go.

B.      Sal - va - to - rem      tu - um.  
           Zba-wi - cie - la      swe - go.

IM  $\oplus$  mikstura

## ARCYDZIEŁA CHÓRALNEJ LITERATURY RELIGIJNEJ

1. W. A. Mozart — AVE VERUM  
na chór mieszany z tow. organów
2. S. Moniuszko — ECCE LIGNUM CRUCIS  
na chór mieszany i baryton solo z tow. organów

*w przygotowaniu:*

3. S. Moniuszko — MSZA PIOTROWIŃSKA  
na chór mieszany i kwartet solistów z tow. organów
4. L. v. Beethoven — NIEBIOŚA GŁOSZA  
na chór mieszany a cappella

\*

## MINIATURE ORGANOWE

1. F. Schubert — AVE MARIA
2. F. Chopin — MARSZ ŻAŁOBNY
3. T. Machl — ETIUDA nr. 5
4. Bach-Gounod — AVE MARIA
5. F. Mendelssohn — MARSZ WESELNY
6. J. Haydn — INTRODUKCJA DO ORATORIUM  
„7 SŁÓW CHRYSTUSA“
7. J. S. Bach — 3 CHORAŁY
8. C. Franck — CANTABILE
9. R. Wagner — MARSZ WESELNY Z OP. „LOHENGRIN“
10. E. Grieg — PORANEK

*Dalsze zeszyty w przygotowaniu*